

## “旅游业英语”

### English for Tourism

**第五课:            提供建议**  
**Lesson 5:        Making Recommendations**

各位听众朋友好. 欢迎您收听 “旅游业英语 ” 第五讲, 我是澳大利亚澳洲广播电台中文部的节目主持人马健媛。这套共二十六讲的教材将有助于在旅游及服务业工作的人员和说英语的顾客沟通。

这套教材的每个单元包含服务业中的一个重要话题的英语对话。如果您一开始的时候无法完全听懂对话的全部内容, 请不要着急, 因为我们会在后续的课程中反复讲解和练习这些对话的内容。另外, 在每两课结束的时候, 您都有机会复习对话的完整内容。也许到时候您会吃惊地发现自己已经掌握了这些对话中的很多内容, 并且可以零活地运用它们呢。

**第五讲:            提供建议。**  
**Lesson 5:        Making Recommendations**

在第五讲里, 您将学习如何向顾客提供建议, 您将学习并练习表示距离的句子以及使用短句子肯定的回答问题。现在请听第一部分的对话, 您听到的是酒店前台接待员利奥与酒店客人的对话。

**Leo:**            Hi I'm Leo.

利奥向客人蒙纳怀特女士推荐餐馆

**Mona :**        Hi, I'm Mona White.

参加这段对话的还有蒙纳怀特女士的父亲杰克伟博  
*And her father, Jack Webber...*

**Jack:**        Hi, I'm Jack Webber.

另外, 我们还会遇到当地餐馆的一位女服务员琴

**Jean:**        Hi, I'm Jean.

好，我们现在就开始学习。请听对话的内容和汉语翻译

**利奥:** 晚上好，怀特女士和伟博先生  
**Leo:** Good evening, Ms White, Mr Webber.

**杰克:** 晚上好，利奥  
**Jack:** Good evening, Leo.

**蒙纳:** 我们现在要出去吃晚饭，你能推荐一家好的餐馆吗？离这里不太远的。

**Mona:** We're going out for dinner now. Could you recommend a good restaurant? One that's nearby?

**利奥:** 金莲花餐馆离这里非常近，那里的海鲜食品很著名，但是如果您喜欢在就餐的时候欣赏音乐的话，那我就向您推荐有歌舞表演的珍珠园餐馆，您走路就可以到这家餐馆。

**Leo:** The Golden Lotus is very close. It's famous for its seafood. But, if you like to listen to music while you're eating, I recommend the Pearl Garden Cabaret. It's also within walking distance.

请注意，在描述大致距离的时候，我们可以使用不同的说法，蒙纳在表述说想要找一家酒店附近的餐馆时是这样说的。。。。

**Mona:** One that's *nearby*.

而利奥是这样回答的。。。。

**利奥:** 金莲花餐馆离这里非常近  
**Leo:** The Golden Lotus is *very close*...

在表述餐馆与酒店之间的距离时，利奥还使用了这样的说法：  
within walking distance，您走路就可以到，和 It's just two doors down，你要去的地方离开这里只有两个门牌号的间隔。请跟着一起重复下面的句子。

Nearby  
It's nearby  
Very close  
It's very close  
Within walking distance

It's within walking distance.  
Just two doors down.  
It's just two doors down.

接下来请听一段新的对话及中文翻译

**蒙纳:** 噢, 不用了. 我们希望找一家安静的餐馆.  
**Mona:** Oh no, we'd like a quiet restaurant.

**利奥:** 那我就向您推荐金莲花餐馆.  
**Leo:** Then I suggest the Golden Lotus.

**利奥:** 往下走两个门牌号码, 就在您的左侧  
**Leo:** It's just two doors down, on the left.

**蒙纳:** 谢谢.  
**Mona:** Thank you.

**杰克:** 也许我们明天晚上可以去珍珠园餐馆  
**Jack:** Maybe we could go to the Pearl Garden tomorrow night.

请注意, 您可以在这段对话的不同部分听到提供建议时可以使用的多种表示方法。最常用的说法是 I recommend, 例如 I recommend the Plaza Hotel。我向您推荐广场酒店。另外, 您也可以说 I suggest, 例如 I suggest the Lotus Restaurant, 我建议您去莲花餐馆。请注意听下面的对话并跟着重复。

I recommend.  
I recommend the Plaza Hotel.  
I suggest.  
I suggest the Lotus restaurant.

习惯上, 如果是你主动向客人提供建议, 那么在句子的前面要使用 may 这个词, 例如: May I recommend the Lotus? 我建议您去莲花餐馆。May I suggest the Plaza Hotel? 我向您推荐广场酒店。

请再听一遍对话, 并请重复利奥的话

**Leo:** Good evening, Ms White, Mr Webber.  
**Jack:** Good evening, Leo  
**Mona:** We're going out for dinner now. Could you recommend a good restaurant? One that's nearby?  
**Leo:** The Golden Lotus is very close.  
It's famous for its seafood.  
But, if you like to listen to music while you're eating,

I recommend the Pearl Garden Cabaret.  
It's also within walking distance.  
**Mona:** Oh no, we'd like a quiet restaurant.  
**Leo:** Then I suggest the Golden Lotus.  
**Leo:** It's just two doors down, on the left.  
**Mona:** Thank you.  
**Jack:** Maybe we could go to the cabaret tomorrow night.

各位听众朋友, 您现在收听的是澳洲广播电台为您编播制作的“旅游业英语”

**第五课 :** 提供建议  
**Lesson 5:** Making Recommendations

请继续收听在餐馆中对话的新的生词和表达方式及中文翻译

**蒙纳:** 晚上好, 请问您讲英语吗?  
**Mona:** Good evening. Do you speak English?  
**琴:** 是, 我可以讲英语. 请问您有预订座位吗?  
**Jean:** Yes, I do. Do you have a reservation?  
**蒙纳:** 噢, 我们没有预订。  
**Mona:** No, we don't.  
**琴:** 请您跟我来  
**Jean:** This way please.  
**琴:** 您要看一下菜单吗?  
**Jean:** Would you like to see a menu?  
**蒙纳:** 好吧, 谢谢您  
**Mona:** Yes, we would, thank you.  
**琴:** 您选菜的同时要不要先喝点什么?  
**Jean:** Can I get you anything to drink while you decide?  
**杰克:** 请给我一个淡啤酒, 谢谢。  
**Jack:** I'll have a light beer, thank you.  
**琴:** 您是要当地产的, 还是要进口的?  
**Jean:** Local or imported?  
**杰克:** 你们这里有澳洲产的啤酒吗?  
**Jack:** Do you have Australian beer?

琴： 有的。  
Jean: Yes, we do.

杰克： 那就来一个澳洲啤酒吧。谢谢。  
Jack: I'll have Australian thanks.

蒙纳： 我要一瓶水就好了。谢谢。  
Mona: Just a bottle of water for me, thank you.

琴： 好的，没有问题。  
Jean: Certainly.

语法讲解。在有些时候如果我们只是用简单的 Yes 或者 No 来回答问题，听起来就会有些过于生硬。其实用短句子回答问题并不是太难的一件事，而且提问者使用的句型中往往就会包含着某种提示。现在让我们一起来听听餐馆服务员琴和她的顾客蒙纳及杰克之间的对话，请特别注意他们对话中所使用的短句子。

Mona: Do you speak English?

Jean: Yes, I do.

Jean: Would you like to see a menu?

Mona: Yes, we would, thank you.

Jack: Do you have Australian beer?

Jean: Yes, we do.

您能够听出其中的奥秘了吗？其实问话者提问句子中的第一个字就已经告诉您应该使用什么样的句型来回答他的问题了。例如如果问话者的问题是：Is there an iron? 你有熨斗吗？那么肯定的回答就是：Yes, there is。是，这儿有熨斗。再如：Will you be here long? 您打算长住吗？肯定的回答就是：Yes, I will。是，我打算住久一点儿。依此类推。接下来请您注意听以下的问话及肯定的回答，并请您跟着重复。

Do you speak English?

Yes, I do.

Do you take credit card?

Yes, we do.

Is there a clock in the room?

Yes, there is.

Will you leave on Friday?  
Yes I will.

现在请您来试试看。首先您会听到中文句子，然后是这句话的英语表示方法。在铃声之后会有一段间隔，供您用英语短句子做回答。随后我们会播放正确的英语答案，最后请您再重复一遍正确的英语答案。

这附近有餐馆吗？  
Is there a restaurant nearby?

Yes, there is.

请问你们接受信用卡吗？  
Do you take credit card?

Yes, we do.

你星期天时就离开吗？  
Will you leave on Sunday?

Yes, I will.

现在让我们一起复习一下这段对话的最后一部分。在琴的句子之后我们会留出一段间隔，请您利用这段间隔重复琴的话。

**Mona:** Good evening. Do you speak English?  
**Jean:** Yes, I do.  
**Jean:** Do you have a reservation?  
**Mona:** No, we don't.  
**Jean:** This way please.  
**Jean:** Would you like to see a menu?  
**Mona:** Yes, we would, thank you.  
**Jean:** Can I get you anything to drink, while you decide?  
**Jack:** I'll have a light beer, thank you.  
**Jean:** Local or imported?  
**Jack:** Do you have Australian?  
**Jean:** Yes, we do.  
**Jack:** I'll have Australian thanks.  
**Mona:** Just a bottle of water for me, thank you.  
**Jean:** Certainly.

结束这一课之前，请再收听一遍下列的英语句式。希望它们有助于您记住我们这一课所学的一些主要句型。

I recommend  
I recommend  
a restaurant close to here

And may I suggest,  
May I suggest,  
You try a local beer?

I recommend  
I recommend  
a restaurant close to here

And may I suggest,  
May I suggest,  
You try a local beer?

“旅游业英语”是由澳大利亚规模最大的教授专业英语的多元文化成人教育中心编写。

各位听众朋友，“旅游业英语”第五讲就播送到这里。在第六讲我们要继续学习“提供建议”。